

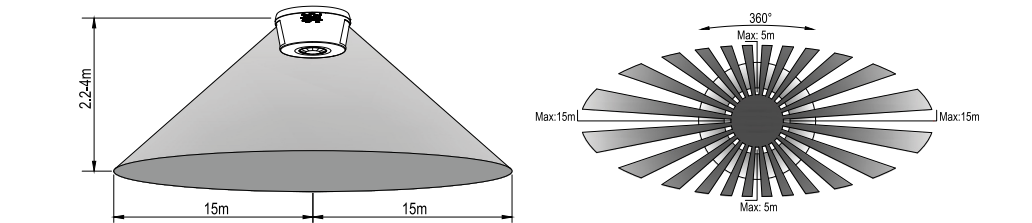
## DIAGNÓSTICO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS / DIAGNOSIS AND TROUBLESHOOTING

|                                                                       |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Referencia/Referência/Reference                                       | 430083C                                                                                                                                                |
| Carga nominal/Carga nominal<br>Nominal load                           | Incandescente: 2000W Bajo consumo y LED: 1000W<br>ncandescent: 2000W Low consumption and LED: 1000W<br>Incandescente: 2000W Baixo consumo e LED: 1000W |
| Voltaje/Voltagem/Voltage                                              | 220-240V/AC                                                                                                                                            |
| Frecuencia/Frequência/Frequency                                       | 50-60Hz                                                                                                                                                |
| Consumo/Consumption                                                   | 0,5W aprox.                                                                                                                                            |
| Lux                                                                   | <3 - 2000 (ajustable, ajustável, adjustable)                                                                                                           |
| Tiempo de encendido<br>Tempo de ligação<br>Turn-on time               | Min. 10seg ± 3seg<br>Max. 15min ± 2min                                                                                                                 |
| Velocidad de detección<br>Velocidade de detecção<br>Detection speed   | 0.6-1.5m/s                                                                                                                                             |
| Distancia de detección<br>Distância de detecção<br>Detection distance | 15m de radio/de raio/radius                                                                                                                            |
| Ángulo de detección<br>Ângulo de detecção<br>Detection angle          | 360°                                                                                                                                                   |
| Tamaño/Tamanho/Size                                                   | 53,5xØ103mm                                                                                                                                            |
| Peso neto/Peso líquido/Net weight                                     | 108g                                                                                                                                                   |
| Clase protección/Classe de proteção<br>Protection class               | II, IP20                                                                                                                                               |
| Temp. de uso/ Temp. de operação<br>Operating temperature              | -20°C~+50°C                                                                                                                                            |
| Humedad de trabajo<br>Umidade de trabalho<br>Working humidity         | ≤ 95% RH                                                                                                                                               |

- ES** -La luz recibida por el detector puede convertirse en una condición de encendido de la luminaria conectada. Funcionará con luz y oscuridad si se ajusta en la posición “☼” (máximo) o solo si hay una luz ambiente de menos de 3lux (oscuridad) si se ajusta en la posición “3” (mínimo), aunque también es posible configurar ajustes intermedios entre ambos indicadores.
- La luminaria conectada al detector se mantendrá encendida si el sistema detecta la respiración a una distancia menor de 3 metros del lugar en el que esté instalado. Una vez fuera del rango de los 3 metros, la luminaria se apagará cuando haya transcurrido el tiempo configurado si no hay movimiento.
- La luminaria conectada al detector se encenderá si el sistema detecta movimiento en un rango de entre 3 y 4 metros de distancia del lugar en el que está instalado, apagándose una vez transcurrido el tiempo configurado si el movimiento cesa. En este caso, el detector funcionará como un detector de microondas.
- El tiempo de encendido es acumulable. Si se detecta movimiento mientras la luminaria conectada está encendida, el contador de tiempo de encendido se reiniciará, empezando nuevamente de cero.
- El tiempo de encendido es ajustable, pudiendo configurarse entre los 10seg y los 12min.

- PT** -A luz recebida pelo sensor pode ser convertida em uma condição de acionamento da luminária conectada. Funcionará com luz e escuridão se ajustado na posição ☼ "máximo" ou apenas se houver uma luz ambiente inferior a 3 lux (escuridão) se ajustado na posição "mínimo", embora seja possível configurar ajustes intermediários entre ambos indicadores.
- A luminária conectada ao sensor permanecerá acesa se o sistema detectar respiração a uma distância inferior a 3 metros do local onde está instalado. Uma vez fora do alcance dos 3 metros, a luminária se apagará quando o tempo configurado transcorrer, caso não haja movimento.
- A luminária conectada ao sensor acenderá se o sistema detectar movimento em uma faixa de 3 a 4 metros de distância do local onde está instalado, apagando-se uma vez transcorrido o tempo configurado se o movimento cessar. Neste caso, o sensor funcionará como um detector de micro-ondas.
- O tempo de acionamento é cumulativo. Se for detectado movimento enquanto a luminária conectada estiver acesa, o contador de tempo de acionamento será reiniciado, começando novamente do zero.
- O tempo de acionamento é ajustável, podendo ser configurado entre 10 segundos e 12 minutos.

- EN** -The light received by the detector can trigger the activation of the connected luminaire. It will operate in both light and darkness if set to the "max" position☼, or only in low ambient light conditions (darkness) if set to the "min" position, although it is also possible to configure intermediate settings between these indicators.
- The luminaire connected to the detector will remain on if the system detects movement within a distance of less than 3 meters from its installation location. Once beyond the 3-meter range, the luminaire will turn off after the configured time if no movement is detected.
- The luminaire connected to the detector will turn on if the system detects movement within a range of 3 to 4 meters from its installation location, turning off once the configured time elapses if the movement ceases. In this case, the detector will function as a microwave sensor.
- The activation time is cumulative. If movement is detected while the connected luminaire is already on, the activation timer will reset, starting again from zero.
- The activation time is adjustable and can be configured between 10 seconds and 12 minutes



**1**

**ES** Desconecta la alimentación eléctrica. Elige un lugar adecuado en el techo para la instalación del detector, a una altura de entre 2.2 y 4m.

**PT** Desconecta a alimentação elétrica. Escolha um local adequado no teto para a instalação do detector, a uma altura entre 2.2 e 4 metros.

**EN** Disconnect the power supply. Choose a suitable location on the ceiling for the installation of the detector, at a height between 2.2 and 4 meters.

**2**

**ES** Retira la tapa frontal de detector girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

**PT** Retire a tampa frontal do detector girando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

**EN** Remove the front cover of the detector by turning it counterclockwise.

**3**

**ES** Marca los agujeros de instalación del detector en la superficie deseada y pasa los cables de alimentación eléctrica y de la luminaria por el orificio central de la tapa.

**PT** Mark the detector installation holes on the desired surface and route the power and fixture cables through the center hole in the cover.

**EN** Marque os orifícios de instalação do detector na superfície desejada e passe os cabos de alimentação e de fixação através do orifício central na tampa.

**4**

**ES** Taladra los agujeros de instalación y fija el detector ayudándote de los tornillos y tacos incluidos.

**PT** Perfure os furos de instalação e fixe o detector usando os parafusos e buchas incluídos.

**EN** Drill the installation holes and secure the detector using the included screws and plugs.

**5**

**ES** Conecta los cables según lo indicado en el diagrama, siendo L el cable fase (normalmente marrón) de tu instalación eléctrica, N el cable neutro (normalmente azul) de tu instalación eléctrica, L'⊗ el cable fase (normalmente marrón) de tu luminaria y haciendo de N⊗(normalmente azul) el cable neutro de luminaria.

**PT** Conecte os cabos conforme indicado no diagrama, sendo L o fio de fase (normalmente marrom) da sua instalação elétrica, N o fio neutro (normalmente azul) da sua instalação elétrica, L'⊗ o fio de fase (normalmente marrom) da sua luminária, e utilizando N⊗(normalmente azul) como o fio neutro da luminária.

**EN** Connect the cables as indicated in the diagram, where L'⊗ is the phase wire (usually brown) from your electrical installation, N is the neutral wire (usually blue) from your electrical installation, L' is the phase wire (usually brown) from your luminaire, and use N⊗(usually blue) as the neutral wire for the luminaire.

**6**

**ES** Enrosca la tapa frontal del detector girándola en el sentido de las agujas del reloj y sigue los pasos indicados en el apartado Test para concluir la instalación.

**PT** Rosquee a tampa frontal do detector no sentido horário e siga os passos indicados na seção de Teste para concluir a instalação.

**EN** Screw the front cover of the detector clockwise and follow the steps indicated in the Test section to complete the installation.

- ES** -Con la alimentación eléctrica desconectada, gira el interruptor LUX en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al máximo (☼). Gira el interruptor TIME en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el mínimo (10s).
- Conecta la alimentación eléctrica. La luz se encenderá instantáneamente y se apagará transcurridos 10 segundos. Si el detector vuelve a detectar presencia, funcionará con normalidad.
- Recuerda mantener el interruptor LUX al máximo (☼) si la prueba se está llevando a cabo durante el día. De lo contrario, la prueba no funcionará.
- PT** -Com a alimentação elétrica desconectada, gire o interruptor LUX no sentido horário até atingir o máximo (☼). Gire o interruptor TIME no sentido anti-horário até o mínimo (10s).
- Conecte a alimentação elétrica. A luz se acenderá instantaneamente e se apagará após 10 segundos. Se o detector detectar presença novamente, ele funcionará normalmente.
- Lembre-se de manter o interruptor LUX no máximo (☼) se o teste estiver sendo realizado durante o dia. Caso contrário, o teste não funcionará.
- EN** -With the electrical power supply disconnected, turn the LUX switch clockwise to the maximum position (☼). Turn the TIME switch counterclockwise to the minimum (10s).
- Reconnect the electrical power supply. The light will turn on instantly and turn off after 10 seconds. If the detector detects presence again, it will operate normally.
- Remember to keep the LUX switch at the maximum (☼) if the test is being conducted during the day. Otherwise, the test will not work.

- ES** -Lee atentamente estas instrucciones para una instalación adecuada y segura.
- Se recomienda que sea un profesional cualificado quien realice la instalación eléctrica, siguiendo las instrucciones y priorizando la seguridad.
- Desconecta la alimentación eléctrica antes de la instalación para evitar accidentes.
- No instales el detector en una superficie irregular o poco estable.
- No coloques objetos frente al detector para garantizar su efectividad de detección.
- No instales el detector cerca de metal o cristal para preservar su efectividad de detección.
- Por seguridad, no manipules el cableado interno del detector si hay problemas después de la instalación.
- PT** -Lê atentamente estas instruções para uma instalação adequada e segura.
- Recomenda-se que um profissional qualificado realize a instalação elétrica, seguindo as instruções e priorizando a segurança.
- Desconecta a alimentação elétrica antes da instalação para evitar acidentes.
- Não instales o detector em uma superfície irregular ou instável.
- Não coloques objetos frente ao detector para garantir sua eficácia de detecção.
- Não instales o detector perto de metal ou vidro para preservar sua eficácia de detecção.
- Por segurança, não manipules a fiação interna do detector se houver problemas após a instalação.
- EN** -Read these instructions carefully for a proper and safe installation.
- It is recommended that a qualified professional perform the electrical installation, following the instructions and prioritizing safety.
- Disconnect the power supply before installation to prevent accidents.
- Do not install the detector on an uneven or unstable surface.
- Do not place objects in front of the detector to ensure its detection effectiveness.
- Do not install the detector near metal or glass to preserve its detection effectiveness.
- For safety, do not manipulate the internal wiring of the detector if there are issues after installation.